

lan eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira interesdunak hamabost eguneko epean egoki deritzeten dokumentu eta egiaztagiriak aurkeztu ditzan Derioko Biztanleen Udal Erroldan behar bezala inskribatuta dagoela alegatzeko edota bere errolda-egoera legeztatu dezan, Udal honi bere helbide-aldaketa edo gaur egun bizi den udalerrria zein den jakinaraziz.

Epe horretan, aipatutakoetatik bata ez bestea egin ezean, alde batetik baja emango zaio Udallerri honetako Biztanleen Erroldan, horrek dakartzan ondorio guztiekin (hauteskunde zentsuan baja ematea besteak beste) eta, bestetik ezargarri diren zigorrak ipintzeko bideei ekingo zaie lehen aipatutako Toki- Erakundeen Biztanleria eta Lurralde-mugaketari buruzko Araudiaren 107. artikularen arabera.

Izen-abizenak: Kaio Cesar Castro Lemes.

Pasaporte / NAN zk.: X-09404880-L.

Aurkapen-bideak

Jakin erazten zaizun/zaizuen eta Administrazio-bidez behin betikoa den erabaki edo ebazpen honen aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakezu/dezakezue Euskal Autonomi Elkarteko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzitarako dagokion Epaitegiaren aurrean, bi hilabeteko epearen barruan, jakinerazpen hau jasotzen duzuen biharamunetik zenbatzen hasita. Guzti hau, Herri-administrazioen Lege Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio-jardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c atalean xedatutakoaren arabera, Administrazioarekiko Auzitarako Lege-mendeari buruzko 1998ko uztailaren 13ko Legearen 8. eta 46. atalekin bat etorritz.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idatz-zatian adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahalko duzuz/duzue ebazpena eman zuen organoari hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita.

Guzti hau, aurretik adierazitako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikulua eta kidekoetan ezarritakoarekin bat etorritz, eta zure eskubideak babesteko egoki deritzaizun bestelako edozein errekurtso jarri ahal izateari kalterik gabe.

Alkatea

(II-3255)

Forlan (Muskiz)

Pliego de cláusulas económico administrativas que rigen la concesión de la explotación de la Escuela de Hostelería Zelaia como proyecto de Inserción y Desarrollo Local para el empleo de personas con dificultades de acceso al mercado de trabajo.

Forlaneko Zuzendaritza Kontseiluak, 2013ko apirilaren 30ean eginiko bilera, honako plegu hau onetsi zuen:

Lan merkatuan sartzeko zailtasunak dituzten pertsonak gizarteratzeko, lanean hasteko eta tokiko garapen proiektu gisa zelaia ostalaritza eskola ustiatzeko emakidan indarrean dauden ekonomia eta administrazio baldintzen plegua.

Higiezinaren deskribapena eta ezaugarrien taula:

- Emakidaren xede den udal higiezinaren izena eta deskribapena:
 - Zelaia Ostalaritza Eskola. Santelices Industrialdea, El Campo auzoa z/g.
 - (Proiektua ikusi).
- Jabariaren izaera: Jabari publikoa (zerbitzu publikoa).

da resolución se notificará exponiendo las misma en el tablón de anuncios de ese Ayuntamiento, así como insertando anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», al objeto de que el interesado en el plazo de quince días, bien pueda alegar y presentar cuantos documentos y justificantes considere oportunos para acreditar su correcta inscripción en el Padrón Municipal de Habitantes de Derio, o bien procedan a regularizar su situación padronal, comunicando a este Ayuntamiento la variación de su domicilio o el municipio de su actual residencia.

Transcurrido dicho plazo sin que se realice actuación alguna, en cualquiera de los dos sentidos indicados, se procederá, de una parte, a registrar su baja en el Padrón de Habitantes de este Municipio con las consecuencias que ello conlleva (entre otras, baja en el censo electoral) y de otra parte, podrán realizarse las actuaciones oportunas en relación con las sanciones que resulten de aplicación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 107 del antes citado Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales.

Nombre y apellidos: Kaio Cesar Castro Lemes.

Pasaporte/DNI n.º: X-09404880-L

Medios de impugnación

Lo que se le notifica a Vd. a los efectos procedentes, significándole que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá Vd. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo, y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá Vd./interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El Alcalde

(II-3255)

Forlan (Muskiz)

Pliego de cláusulas económico administrativas que rigen la concesión de la explotación de la Escuela de Hostelería Zelaia como proyecto de Inserción y Desarrollo Local para el empleo de personas con dificultades de acceso al mercado de trabajo.

El Consejo Rector de Forlan en sesión celebrada el 30 de abril de 2013 ha aprobado los siguientes pliegos:

Pliego de cláusulas económico administrativas que rigen la concesión de la explotación de la Escuela de Hostelería Zelaia como proyecto de Inserción y Desarrollo Local para el empleo de personas con dificultades de acceso al mercado de trabajo.

Descripción del inmueble y cuadro de características:

- Denominación y descripción del inmueble municipal sobre el que versa la concesión:
 - Escuela de hostelería Zelaia. Bº El campo s/n Polígono Industrial Santelices.
 - (Ver proyecto).
- Naturaleza del dominio: Dominio Público: Servicio Público.

- Hirigintza sailkapena: Hiri lurzorua.
- Lizitaziorako urteko gutxieneko kanona (BEZik gabe): 1.100 euro/hilabete.
- Behin betiko bermea: Lizitatzailak hobetutako kanona (hala bada) eta hamabi hilabeterekin biderkatzearen emaitzaren %5.
- Indarraldia: Bi urte. Urtero luza daiteke, gehienez lau urtez.
- Kokalekua: El Campo auzoa z/g, Santelices Industrialdea. Santelices eskola zaharrak birgaitzeko eta Ostalaritza Eskola gisa eraldatzeko izapidetutako proiektu teknikoaren arabera.
- Diru laguntzak: Emakida honi dagokionez, ez da Udalaren diru laguntzarik aurreikusten.

I. Xedea

Helburua da, lehiaketa irekiaren bitartez eta oinarri hauek azaltzen dituzten baldintzekin bat, Zelaia Ostalaritza Eskolaren udal higiezinaren emakida demaniala esleitzea. Aipatu higiezin Muskizko Santelices Poligonoan dago, El Campo auzoan (z/g), eta kaleko terrazaren erabilera ere barnean da, pleguaren bukaerako agiri teknikoaren arabera.

II. Indarraldia, xedapen egintzak eta kargak

Emakida demanialaren iraupena ezaugarrien taulan zehaztuta dago eta behin betiko esleipena formalizatzen denetik aurrera zenbatuko da.

Emakida tituluaren bidez baimendutako jarduera gauzatzeko emakidaren titularrak eraikitzen dituen eta izaera higiezinaren duten obren, eraikuntzen eta instalazioen gaineko eskubideei dagokionez, egoera hauetan baino ezingo dira laga edo eskualdatu: bizidunen arteko negozio juridikoak, heriotza, sozietateen bat egitea, xurgatzea edo zatitzea. Lagatze edo eskualdatzeak emakidak iraun bitartean egin daitezke, betiere Udaleko Forlan OALko organo eskudunak baiezkotzea ematen dien pertsonak badira (Herri Administrazioen Ondareari buruzko Legearen 98.1 artikulua) eta SPKLTBko 243.1. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen badira. Bestalde, aipatu eskubideak hipotekatu ahal izango dira, baina okupatutako leku demanialaren dauden izaera finkoko obrak, eraikuntzak eta instalazioak aldatzeko edo handitzeko xedez, emakidaren titularrak bere gain hartzen dituen maileguen berme gisa besterik ez. Plegu hau berariazko baimena da aipatu hipoteka eratzeko eta, horrela, bete egiten da baimena emateko aldez aurreko eta beharrezko baiezkotzearen inguruan Herri Administrazioen Ondareari buruzko Legeko (HAOL) 98.2. artikulua xedatutakoa. Dena den, Udalarai aldez aurretik jakinarazi beharko zaio eta kontuan hartu beharko dira emakidak berak ezarritako mugak (batez ere denborari dagozkionak) ere bai.

III. Esleitzeko modua

Esleitzeko modua lehiaketa publikoa izango da, eta plegu honek ezarritako baldintzak betetzen dituen edozein lizitazailerik irekita dago.

IV. Kontratatzeko ahalmena

Pertsona natural eta juridikoek kontratatu ahal izango dute, espainiarrak edo atzerriarrak direla, betiere jarduteko erabateko gaitasuna badute, kontratatze debekua ez badute (SPKLTBko 60. artikulua) eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionala egiaztatzen badute (SPKLTBko 54. artikulua). Era berean, HAOLeko 94. artikulua xedatutakoarekin bat etorri, emakida egin ostean titularra kontratatze debekuren baten menpe bada, emakida iraungi egingo da.

V. Lizitazio mota eta aldian behineko kanona

Lizitazio mota gorantz hobetu ahal izango da, eta zenbatekoa ezaugarrien taulari dagokion atalean zehaztu da. Urteko zenbatekoa hasiera bateko kanonaren zenbatekoarekin bat dator (hobetua, halakorik gertatzekotan) eta emakida indarrean dagoen bitar-

- Clasificación urbanística: Suelo Urbano.
- Canon mínimo de licitación (I.V.A. excluido): 1.100euros/mensuales.
- Garantía definitiva: 5% del resultado de multiplicar el canon mejorado (en su caso), del licitador, por doce mensualidades.
- Plazo de vigencia: Un año, prorrogable anualmente hasta un período máximo de dos años.
- Ubicación: B.º El Campo s/n, Polígono Industrial Santelices, según proyecto técnico tramitado para rehabilitación de antiguas Escuelas de Santelices para su transformación en Escuela de Hostelería.
- Subvención: no se prevé subvención municipal alguna en relación a la presente concesión.

I. Objeto

Consiste en la adjudicación, mediante concurso abierto y conforme a las condiciones que por las presentes bases se expresan, de la concesión demanial sobre el inmueble municipal Escuela de Hostelería Zelaia, ubicado en el Polígono de Santelices de Muskiz, sito en B.º El campo sin número, incluyendo el uso de la terraza exterior, de conformidad con la documentación técnica que aparece al final del pliego.

II. Plazo de vigencia, actos de disposición y gravámen

La duración de la concesión demanial será la determinada en el cuadro de características, se contará a partir de la formalización de la adjudicación definitiva.

Los derechos sobre las obras, construcciones e instalaciones fijas de carácter inmobiliario que el titular de la concesión haya construido para el ejercicio de la actividad autorizada por el título concesional sólo pueden ser cedidos o transmitidos mediante negocios jurídicos entre vivos o por causa de muerte o mediante la fusión, absorción o escisión de sociedades, por el plazo de duración de la concesión, a personas que cuenten con la previa conformidad del órgano que resultare competente de Forlan, O.A.L. del Ayuntamiento (artículo 98.1 LPAP), siempre que se cumplan los requisitos previstos en el 243.1 TRLCSP. Por otra parte, dichos derechos, sólo podrán ser hipotecados como garantía de los préstamos contraídos por el titular de la concesión para financiar la realización, modificación o ampliación de las obras, construcciones e instalaciones de carácter fijo situadas sobre la dependencia demanial ocupada, sirviendo el presente pliego de consentimiento expreso para la constitución de la mencionada hipoteca, cumpliéndose, de esta forma, en cuanto la previa y necesaria autorización para su otorgamiento, con lo dispuesto en el artículo 98.2.º LPAP, si bien será necesaria la previa comunicación al Ayuntamiento y, en todo caso, habrá de tenerse en consideración los límites (especialmente temporales) marcados por la propia concesión.

III. Forma de adjudicación

La forma de adjudicación es la de concurso público y por procedimiento abierto a cualquier licitador que cumpla con los requisitos que establece el presente Pliego.

IV. Capacidad para contratar

Están capacitadas para contratar las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en una prohibición de contratar (artículo 60 TRLCSP), y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional (artículo 54 TRLCSP). Asimismo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 94 LPAP, cuando, posteriormente al otorgamiento de la concesión, el titular incurra en alguna de las prohibiciones de contratación se producirá la extinción de aquélla.

V. Tipo de licitación y canon periódico

El tipo de licitación, que podrá ser mejorado al alza, se fija en la cantidad indicada en el apartado correspondiente del Cuadro de Características. Su cuantía anual corresponde con el importe del canon inicial, en su caso, mejorado, el cual deberá ser abonado

tean ordaindu beharko da. Aldian behingo kanona urtero berrikusiko da kontsumorako prezioen indizearen edo horren ordezkoi indizearen arabera. Dena den, edozein kasutan ere, ez du aldia behingo kanon hobetuaren (hala bada) zenbatekoa murriztea ekarriko. Lehiaketa publikoaren ostean hautatutako esleipendunak lehen urteko aldia behineko kanona Udal honen Diruzaintza Orokorrean ordainduko du 15 eguneko epean, esleipen-erabakia jakinarazi eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita. Halaber, urtero egiaztatuko da aipatu sarreraren egun berean edo hurrengo lanegunean, eta ez da inola ere atzerapenik edo eteterik onartuko. Zenbatekoa zehaztean aintzat hartu da honako Lege hauetan xedatutakoa: HAO-Leko 93.4. artikulua, Toki Erakundeen Ondasunei buruzko Erregelamenduko (TEOE) 59.3. artikulua, Toki Ogasunak arautzen dituen Legeko (TOL) 20. artikulua eta Toki Erakundeen Ondasunei buruzko Legeko (TEOL) 36.3. artikulua.

IV. Behin-behineko eta behin betiko bermea

1. Behin betiko bermea

Kontratua esleitu zaiola jakinarazten denetik aurrera zenbatzen hasita, esleipendunak hamabost laneguneko epea izango du behin betiko bermea eratzeko. Zenbatekoa ezaugarrien taulan dago ezarrita.

VII. Proposamenak eta agiriak

1. Proposamenak aurkezteko lekua eta epea

Lehiaketa honetan parte hartzeko proposamenak Forlaneko bulegoetan aurkeztuko dira, Meatzari plaza kaleko (zenbaki gabea) 2. solairuan, eta jendaurreko ordutegiaren barruan. Halaber, proposamenak postaz aurkeztu ahal izango dira. Hala egitea erabakitzen bada, interesdunak Posta bulegoan egindako bidalketaren eguna egiaztatu beharko du gordekinarekin eta, egun horretan bertan, Kontratazio Organoari jakinarazi beharko dio proposamena igorri duela, fax edo telegrama baten bidez. Baldintza horiek bete ez ezean, proposamena ez da onartuko lizitazio iragarkian ezarritako epetik kanpo jasotzen bada. Nolanahi ere den, proposamenak aurkezteko epea amaitzen denetik hamar egunera ez da postaz igorritako proposamenik onartuko. Lizitazioen Erregistroak aipatu fax edo telegrama jaso dela egiaztatuko du dagokion Erregistro Liburuan, eta igortze eta jasotze eguna adertuko da. Eskaintzak aurkezteko epea hogeita sei egun naturalekoa da, aldizkari ofizialetan lizitazio-iragarkia azkenekoz argitaratzen denetik aurrera zenbatzen hasita. Halaber, behin betiko esleipendunak bere gain hartuko ditu iragarkiak argitaratzeak dakartzan gastuak.

2. Proposamenak eta agiri osagarriak

Proposamenak A eta B gutun azaletan sartu behar dira, eta gutun azalok lizitatuak edo berau ordezkatzeko duenak itxita, izenpetuta eta zigilatuta edo lakratuta aurkeztuko dira. Horietako bakoitzean, aurrealdean, lizitatuaren izena eta edukia zehaztuko dira (aipatzen den eran). Honela, bada:

A) «A gutun azala»-ren barruan lehiakideak emakidarako proposatzen dituen proiektua, memoria eta baldintzak gordeko dira. Gutun azal honetan inskripzio edo goiburu hau idatziko da:

«Inbentarioko «Zelaia ostalaritza eskola» udal higiezinari buruzko emakida demaniala esleitzeko lehiaketa irekian parte hartzeko proposamena, aipatu higiezina ustiatze aldera.»

Proposamenak aurkezteak lizitatuak plegu honetako baldintza guztiak bete-betean onartzen dituztela dakar, inolako salbuespenik gabe, eta eredu honi jarraitu behar zaio: « jaunak/andreak, adindunak, helbidean bizi denak, NAN zenbakidunak, (bere izenean/..... jaunaren/andrearen ordezkari gisa, agiriak egiaztatzen duenez), ko «Aldizkari Ofizialean (zenbakikoa, egunekoa) argitaratutako lehiaketaren berri izan du, inbentarioko udal higiezinari buruzko emakida lortzeko, ustiatzeko. Era berean, aipatu lehiaketan parte hartzen du, eta plegu honetan berriaz adierazitako baldintzei lotzen zaio eta osorik onartzen ditu. Bestalde, hitzemandu du aipatu lehiaketaren xedeari dagokion eskubidearen emakidaduna izango dela. Halaber, agintzen du Administrazio Baldintzen Pleguak ezarritako baldintzak betetzen dituela, eta gutun azal honetan esleipen hau arautzen duten irizpideak betetzen ditue-

durante la vigencia de la concesión. Este canon periódico se revisará anualmente conforme al Índice de Precios al Consumo o índice que le sustituya, sin que la revisión anual pueda suponer en ningún caso la reducción cuántica del canon periódico, en su caso, mejorado, debiendo ingresarse el del primer mes en la Tesorería General de Forlan, dentro de los 15 días siguientes a la notificación del acuerdo de adjudicación al que resulte ser seleccionado tras el concurso público y anualmente deberá verificarse el mismo día o el siguiente hábil al del mencionado traslado, sin que quepa el aplazamiento o suspensión del mismo por ningún concepto. En su determinación se ha tenido en consideración lo dispuesto en el artículo 93.4 LPAP, artículo 59.3 RBELA y artículo 20 LHL, así como, analógicamente, el artículo 36.3 LBELA.

VI. Garantía provisional y definitiva

1. Garantía Definitiva

El adjudicatario, en el plazo de quince días hábiles contados desde que se le notifique la adjudicación del contrato, deberá constituir garantía definitiva por un importe igual al establecido en el Cuadro de Características.

VII. Proposiciones y documentación

1. Lugar y plazo de presentación de las proposiciones

Las proposiciones para tomar parte en el presente concurso se presentarán en mano en las oficinas de Forlan, sitas en plaza Meatzari, s/n 2.ª planta, dentro del horario de atención al público. También podrán presentarse proposiciones por correo, en cuyo caso el interesado deberá acreditar, con el resguardo correspondiente, la fecha de imposición del envío en la Oficina de Correos y anunciar el mismo día al Órgano de Contratación, por fax o telegrama, la remisión de la proposición. Sin tales requisitos no será admitida la proposición en el caso en que se recibiera fuera del plazo fijado en el anuncio de licitación. No obstante, transcurridos diez días desde la terminación del plazo de presentación, no será admitida ninguna proposición enviada por correo. El Registro de Licitaciones acreditará la recepción del referido fax o telegrama con indicación del día de su expedición y recepción, en el Libro Registro correspondiente. El plazo de presentación de ofertas será de veintiséis días naturales, contado a partir de la última publicación del anuncio de licitación en los Diarios Oficiales, siendo los gastos que origine la publicación de los mismos a cuenta del adjudicatario definitivo.

2. Proposiciones y documentación complementaria

Las proposiciones constarán en dos sobres denominados A y B que se presentarán cerrados y firmados, sellados o lacrados por el licitador o persona que lo represente, en cada uno de los cuales y en su anverso se hará constar el nombre del licitador y el contenido (en la forma que se indica). Así:

A) El «sobre A», contendrá el proyecto, memoria, cláusulas o condiciones que propone el concursante para la concesión. Este sobre deberá tener la siguiente inscripción o lema:

«Proposición para tomar parte en el concurso abierto para la concesión demanial sobre el inmueble municipal «Escuela de Hostelería Zelaia» del inventario, para la explotación del mismo.

La presentación de proposiciones presume la aceptación incondicional por los licitadores de la totalidad de las cláusulas contenidas en el presente Pliego sin salvedad alguna y habrán de ajustarse al siguiente modelo: «D., mayor de edad, con domicilio en, D.N.I. número, (en nombre propio/ en representación de, conforme acredita mediante), enterado del concurso publicado en el «Boletín Oficial de» número y fecha, para la concesión demanial sobre el inmueble municipal del inventario, para la explotación de, toma parte en el mismo con estricta sujeción a los requisitos y condiciones expresados en el presente Pliego que acepta íntegramente, comprometiéndose a ser concesionario del derecho objeto del mencionado concurso. Que reúne los requisitos y condiciones exigidas en el Pliego de Con-

la egiaztatzen duten agiriak daude (agiri guztiak aipatu behar dira eta orijinalak edo benetakoki kopiak izango dira). Tokia, eguna eta sinadura».

B) «B gutun azal»ean inskripzio edo goiburu hau idatziko da: «Inbentarioko udal higiezinaren gaineko emakida demaniala lortzeko lehiaketa irekian parte hartzeko agiri orokorrak, ustiatzeko». Agiri hauek erantsi beharko ditu:

B.1.) Lizitatzailerean nortasunaren egiaztatgiri fede emalea.

- Pertsona fisikoa bada, NANaren fotokopia konpulsatuaren bidez egiaztatuko du. Pertsona juridikoa bada, eraketa jasotzen duen eskritura edo agiria eta estatutuak edo eratze-ko egintza aurkeztuko ditu. Agiri horietan, bada, jarduera arautzen duten arauak jasota egongo dira, eta hala badagokio, behar bezala jasota egon beharko dute dagokion erregistro publikoan, pertsona juridiko motaren arabera (SPKLTBko 72.1. artikulua).
- Proposamena sinatzen duen pertsonaren NANaren fotokopia konpulsatua, eskabidea aurkezten duen pertsona fisiko bera ez bada, eta ahalmen nahikoa ematen duen agiria, norbait ordezkatzeko bada.

B.2.) Kontratatzeko debekurik ez duelako frogara (SPKLTBko 73. artikulua) edo, hala badagokio, ardurapeko aitortzea, honako hau adierazten duena: indarrean dauden legeek aurreikusitako ezgaitasun eta bateraezintasun zioetako batean sartuta ez dagoela, lehiaketa honetara eskaintza bakarrik aurkeztu duela (berak edo beste norbaitek), ez duela inolako zorrik Muskizko Udalarekin eta eskatzaile gisa dagozkion zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak egunean dituela.

B.3.) Kaudimen ekonomikoa, teknikoa eta profesionalaren egiaztatgiri generikoa. Zehazki, honela egiaztatuko dira kaudimen ekonomikoa eta funtsak atxikitzea: a) Lizitatzailera pertsona juridikoa bada, agiriaren bitartez egiaztatuko beharko du eskaintza egiten duen erakundearen organo eskudunean erabaki irmoa hartu dela. Erabakiaren bitartez, behin betiko esleipenduna bada, hitzeman- go du «baldintzen plegu honetako jarduerari dagokionez, funts propio nahikoak dituela Zelaia Ostalaritza Eskolako lokala mantentzeko inbertsioa gauzatzen dela bermatzeko, emakidak iraun bitartean. Helburu hori ezingo da aldatu». b) Lizitatzailera pertsona fisikoa eta behin betiko esleipenduna bada, B.3.a) atalean agindutakoaren eduki bereko konpromisoa aurkeztuko du. Gainera, hala badagokio, finantza kaudimena egiaztatzen duen adierazpena aurkeztuko du, finantza erakunde batek eginda.

B.4.) Atzerriko enpresaburuek, kontratutik zuzenean nahiz zeharka sortutako gorabehera guztietarako, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren menpe jartzen direla jakinarazteko adierazpena aurkeztu beharko dute, baita lizitatzaileri legokiokoen atzerriko jurisdikzio foroari uko egiten diotela jakinarazteko adierazpena ere, kasua hori baita. Halaber, SPKLTBko 72. artikuluan exijitzen diren baldintzak betetzen dituela ziurtatu beharko da. Era berean, atzerriko enpresek aurkezten dituzten agiriak euren hizkuntza ofizialek gaztelarrera edo euskarara itzulita aurkeztuko dituzte.

B.6.) Aldi baterako enpresa elkarteek (ABEE) SPKLTBko 59. artikuluan xedatutakoaren arabera jardungo dute. Ondorio horietarako, eskaintza aurkezten duenak ahalmen nahikoa izan beharko du, ABEE osatzen duten erakunde bakoitzak emandakoa.

B.7.) Aldi bereko proposamenak. Lizitatzailera bakoitzak eskaintza bakarra aurkeztu ahal izango du, eta behin aurkeztuta ezingo da atzera egin, aitzakia zeinahi dela ere. Halaber, lizitatzailera batek eskaintza bat baino gehiago aurkezten baldin badu, guztiak gaitzetsi eta baztertu egingo dira. Lizitazioa pertsona talde bat aurkezten bada, pertsona bakoitzak bere nortasuna eta ahalmena egiaztatu beharko ditu. Sinatzaile guztien izenak eta egoera adieraziko dira, baita bakoitzaren partaidetza ere. Halaber, taldea Administrazioaren aurrean eta kontratuak iraun bitartean ordezkatzeko duen pertsona edo erakunde bat izendatu beharko dute. Banaka edo talde batekin proposamenik sinatu bada, ezingo da beste talde baten

dicionen Administrativas y adjunta en este sobre la documentación necesaria a fin de acreditar el cumplimiento de los criterios de adjudicación por los que se rige esta adjudicación. (Se ha de hacer constar cada uno de los documentos que se acompaña, los cuales habrán de ser originales o copias auténticas). Lugar, fecha y firma».

B) El «sobre B», deberá tener la siguiente inscripción o lema: «Documentos generales para tomar parte en el concurso abierto para la concesión demanial sobre el inmueble municipal del inventario, para la explotación de» y habrá de contener la documentación seguidamente relacionada:

B.1.) Acreditación fehaciente de la personalidad del licitador.

- Si es persona física, mediante fotocopia compulsada del D.N.I. y si es jurídica, con la aportación de la escritura o documento de constitución y los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate (artículo 72.1 TRLCSP).
- Fotocopia compulsada del D.N.I. del firmante de la proposición para el caso en que no fuere coincidente con la persona física que presentare la solicitud y poder suficiente cuando se actúe por representación.

B.2.) Prueba de la no concurrencia de una prohibición de contratar (artículo 73 TRLCSP) o, en su caso, declaración responsable de no hallarse el solicitante incurso en ninguna de las causas de incapacidad e incompatibilidad y demás prohibiciones previstas en la legislación vigente, de no haber presentado para este concurso más de una oferta, por sí o por persona interpuesta, de no tener deuda alguna con Forlan ni con el Ayuntamiento de Muskiz, así como de estar al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y demás que pudieran corresponderle en atención a la cualidad del solicitante.

B.3.) Justificación genérica de la solvencia económica, técnica y profesional. Concretamente la justificación de solvencia económica y adscripción fondos se hará de la siguiente forma: a) Si el licitador es persona jurídica se presentará certificación acreditativa de haberse adoptado en el órgano competente de la entidad oferente acuerdo firme por el que, para el caso en que resultare ser adjudicatario definitivo, se obligue y comprometa a «afectar fondos propios suficientes para garantizar la realización de la inversión en lo que constituya el mantener el local Escuela de hostelería Zelaia a la actividad referida en el presente Pliego de Condiciones durante todo el plazo que dure la concesión, sin que pueda alterarse esa finalidad». b) Si el licitador es persona física se presentará compromiso, para el caso de que fuere adjudicatario definitivo, de igual contenido al apartado B.3.a) y, en su caso, declaración de Entidad financiera, acreditativo de la solvencia financiera.

B.4.) Para los empresarios extranjeros, declaración de someterse a la Jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero judicial que pudiera corresponder al licitante, debiendo acreditarse el cumplimiento de los requisitos exigidos en el artículo 72 de la TRLCSP. De igual forma, las empresas extranjeras presentarán sus documentos traducidos de su idioma oficial al castellano o euskera.

B.6.) Las Uniones Temporales de Empresas se regirán por lo dispuesto en el artículo 59 TRLCSP. A tales efectos quien presente la oferta deberá estar debidamente apoderado por cada una de las Entidades que constituyan la U.T.E.

B.7.) Proposiciones simultáneas. La presentación de oferta habrá de ser única de tal suerte que un licitador sólo podrá presentar una sola, la cual, una vez aportada, no podrá ser retirada bajo ningún pretexto, siendo desestimadas y excluidas la totalidad de las que fueren presentadas por un mismo licitador. En caso de concurrir a la licitación varias personas conjuntamente, cada una de ellas deberá acreditar su personalidad y capacidad, indicando los nombres y circunstancias de las personas que la suscriben, la participación de cada una de ellas, designando la persona o entidad que, durante la vigencia del contrato, ha de ostentar la representación de la agrupación ante la Administración. No podrá sus-

partaide izan. Ondorio horietarako, pertsona juridikoak badira, ulertuko da lizitatzaille nortasuna dagoela Merkataritza Kodearen 42. artikuluan xedatutako baldintzak betetzen dituen sozietate talde baten kide bada. Kooperatiben kasuan, hori ulertuko da pertsona fisiko edo juridiko denean kudeatzailea. Era berean, lizitatzaille nortasuna dagoela ulertuko da eskaintzak tarteko pertsona edo barneko pertsona batek egiten baldin baditu. Hala, erakunde juridikoei dago-kienez, horrelako pertsonarik dagoela ulertuko da martxoaren 5eko 4/2004 Errege Dekretuak onetsitako Sozietateen gaineko Zergari buruzko Legeko 16.3. artikuluan aurreikusitako baldintzen arabera. Horren menpe egongo dira, halaber, aldi baterako enpresa elkar-te baten barruan eta aldi berean banaka lehiatu dena, baita ABEE batean baino gehiagotan agertzen dena ere.

VIII. Esleipen irizpideak

Lehiaketa hau esleitzeko, honako irizpide hauek hartuko dira kontuan:

1. *Prezioa*

Balioztatu egingo da lizitatzaille bakoitzak eskainitako hileko kanonaren prezioa, Udalari ordaindu beharrekoa. Hori bera Administrazio Baldintzen Pleguan ezarritako kanonaren prezioari gehituko zaio: 55 puntu gehienez ere (ez zaio punturik emango kontratazio pleguaren bigarren klausulan aurreikusitako prezioa eskaintzen duenari, 55 puntu emango zaizkio Udalarentzat prezio onuragarriena eskaintzen duenari eta gainerakoak proportzionalki balioztatuko dira).

2. *Proiektuaren ezaugarriak*

Balioztatu egingo da Ustiapen eta funtzionamendu Plana:

A) Ustiapen programa, honako hauek adierazita: emango diren zerbitzuen antolakuntzari dagokion urteko plangintza orokorra, funtzionamendu proposamena, talde pertsonala, ustiaketa egingo dutenean eskarmentua eta prestakuntza adierazita.

B) Irekitzeko eta itxeko urteko ordutegiak, garbiketa, kontserbazio eta mantentze lanak, zaintza eta segurtasun zerbitzuak, aseguru polizak eta horien zenbatekoak, horiek gauzatuko dituzten langileak eta abar.

C) Emango den zerbitzuaren emakida proiektua, interesgarritzat jotzen diren ustiaketa baldintzetan hobekuntzak jasotzen dituenak. Besteak beste:

— Prestakuntza ikastaroak egiteko aukera, ostalaritza adarrekoak, lokalaren edukiera aintzat hartuta.

— Honako hauek baloratuko dira: menuen osaera, horiek duten oreka dietetiko eta nutrizionala, elikagaiak eta edariak manipulatzeo araudiari zorroztz jarraitzea, prestakuntzaren edukia eta abar.

D) Jendeari eskainiko zaizkion zerbitzuen gida, produktuak eta ezar daitezkeen prezioak adierazita.

2. puntu honetan gehienez ere 20 puntuko balioa emango da.

3. *Lan mundura sartzeko zailtasunak dituzten pertsonak kontratatzea*

Lehenengo urtean gutxienez lan munduan txertatzeko hitzarmena duten 2 pertsona kontratatuko dira, Muskizko Udaleko Gizarte Ekintza Sailak proposatuta. Gehienez ere 15 puntu.

4. *Laguntzeko metodologia eta lan munduan txertatzeko plana*

Zailtasun bereziak dituzten pertsonentzako aurreikusita dagoen laguntza metodologia eta lan munduan txertatzeko plana azaltzea. Gehienez ere 10 puntu.

IX. Plikak irekitzeko ekitaldia eta behin-behineko esleipena

Ahal dela, plikak irekitzeko ekitaldia Forlaneko bilkura aretoan egingo da, jendaurrean, eta proposamenak aurkezteko epea amaitzen den biharamuneko hamabietan. Larunbata baldin bada, hurrengo astelehenean egingo da. Ondorio horietarako, hauek dira Kontratazio Mahaiaren funtzioak eta osaera:

cribirse ninguna propuesta conjuntamente con otros, si lo ha hecho, individual o conjuntamente, con otros. A estos efectos se entenderá que hay identidad de licitador, tratándose de personas jurídicas, cuando formen parte de un grupo de sociedad en los términos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio y en las Cooperativas cuando sean gestionadas por la misma persona física o jurídica. Asimismo, se entenderá que existe identidad cuando las ofertas fueren presentadas por persona interpuesta o vinculada, entendiéndose que existe ésta respecto a las entidades jurídicas en los términos previstos en el artículo 16.3 de la Ley del Impuesto de Sociedades aprobado por Real Decreto Legislativo 4/2004, de 5 marzo, incurriendo también en este supuesto quien concurra en una Unión Temporal de Empresas y lo haya hecho individualmente, o quien figure en más de una Unión Temporal.

VIII. Criterios de adjudicación

Para la adjudicación del presente concurso se tendrán en cuenta los siguientes criterios de adjudicación:

1. *Precio*

Se valorará el precio mensual que como canon oferte cada licitador y que se abonará a Forlan, en añadidura al precio estipulado como canon en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares. Hasta 55 puntos. (Se valorará con cero puntos a quien oferte el precio tipo de licitación previsto en la cláusula segunda del pliego de contratación, y 55 puntos a aquella oferta que ofrezca el precio más ventajoso para el Ayuntamiento, valorándose el resto de manera proporcional)

2. *Características del proyecto*

Se valorará el Plan de explotación y funcionamiento:

A) Programa de la explotación, con indicación de la planificación general anual de la organización de los servicios a prestar; la propuesta de funcionamiento, equipo personal con indicación de la experiencia y formación de los que llevarán la explotación.

B) Horarios anuales de apertura y cierre, limpieza, conservación y mantenimiento, servicios de vigilancia y seguridad, pólizas de seguro y sus cuantías, personal a desarrollarlo, etc.

C) Proyecto de dotación del servicio que se preste, en el que se contenga mejoras en las condiciones de explotación que estime que puedan resultar de interés, tal como:

— La posibilidad de celebración de cursos de formación vinculados a la rama de hostelería, teniendo en cuenta la capacidad del local.

— Se valorará la composición de los menús, el equilibrio dietético y nutricional de los mismos, el escrupuloso ajuste a la normativa de manipulación de alimentos y bebidas, los contenidos de la formación etc.

D) Guía de servicios a ofrecer al público, con indicación los productos y de los precios aplicables.

Este punto 2 se valorara hasta un máximo de 20 puntos.

3. *Contratación de personas con dificultades de acceso al empleo*

Contratación durante el primer año de al menos 2 personas que tengan convenio de inserción laboral, propuestas por el Departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Muskiz, hasta un máximo de 15 puntos.

4. *Metodología de acompañamiento y plan de inserción laboral*

Explicación de la metodología de acompañamiento y plan de inserción laboral previsto para las personas con especiales dificultades, hasta un máximo de 10 puntos.

IX. Acto de apertura de plikas y adjudicación provisional

El acto de apertura de plikas, a ser posible, tendrá lugar en acto público en el Salón de Sesiones de Forlan a las doce horas del día siguiente hábil a aquel en que finalice el plazo de presentación de las proposiciones, salvo que coincida en sábado, en cuyo caso se celebrará el lunes siguiente. A tales efectos, las funciones y composición de la Mesa de Contratación será la siguiente:

- Forlaneko presidentea, mahaiburu gisa.
- Forlaneko Kontseilu Errektoreko idazkaria (batzordekidea).
- Forlaneko kontu hartzailea (batzordekidea).
- Udal talde bakoitzeko zinegotzi bat (batzordekideak).
- Forlaneko langile publiko bat, mahaiko idazkari gisa jardungo duena.

Kontratazio Mahaia eratu ostean, aldez aurretik kalifikazioa jarriko die B gutun azalean denbora eta modu egokian aurkeztutako agiriari. Kontratazio Mahaia akats materialik aurkituko balu aurkeztutako agirietan, 3 eguneko epea eman dezake lizitatuzaileak konpon dezan, betiere Mahaia egokitzat jotzen badu. Agiriaren akatsak oinarrikoak badira edo akats materialak konpondu ezin badira, proposamenari ezezkoa emango zaio. Ondoren, justifikatutako arrazoirik egon ezean, Kontratazio Mahaia jendaurreko ekitaldia egingo du, eta bertan ezagutzera emango du lizitatuzaileek B gutun azaletan aurkeztutako agiriaren kalifikazioen emaitza. Halatan, baztertutako lizitatuzaileen eta arrazoiaren berri emango du, bertaratuei oharrak egiteko aukera emango die eta esandakoak aktan jasoko dira. Jarraian, Mahaiko idazkariak A gutun azala irekiko du, eta, bate-tik, organo eskudunari behin-behineko esleipena proposatu ahal izango dio zuzenean; bestalde, baldintzak betetzen dituzten proposamenak zerbitzu tekniko eskudunei igortzeko erabakia har daitete, proposamen onuragarrienari buruzko txostena egin dezaten. Hala bada, txosten teknikoak egin ostean, Kontratazio Mahaia teknikoki ebaluatutako gainerako irizpideekin batera balioztatuko du, lehiaketa behin-behinean esleitzeko edo, hala badagokio, hutsik uzteko.

Forlanek lehiaketa hutsik uzteko eskubidea izango du honako egoera hauetan: lehiakideek pleguko baldintzak betetzen ez dituztenean edo, aurkeztutako proposamenen edukia aintzat hartuta, esleipenaren oinarriak behar bezala eta zorrotz betetzeko bermerik ez dagoenean. Horrelakorik gertatzen bada, Udalak ez du inolako erantzukizunik izango eskaintzak gaitzesteagatik. Aipatu edozein arrazoiengatik edo lizitatuzaileak ez bertaratzeagatik lehiaketa hutsik geratzen bada, Udalak berriro egin ahal izango du, indarrean dauden legeek diotenarekin bat etorrira.

Mahaia erabakia behin-behineko esleipena izango da, eta ez dio eskubiderik emango behin-behineko esleipendunari.

X. Behin betiko esleipena

Behin betiko esleipena esleipendunari jakinaraziko zaio hurrengo 15 lanegunetan. Halaber, esleipendunak beste 15 egun izango ditu, jakinarazpena jasotzen denetik aurrera zenbatzen hasita, behin betiko bermea eta esleipenaren hileko kanona (hobekuntzarekin, hala balegokio) eratu dituela frogatzen duen egiaztagiria aurkezteko. Era berean, dagozkion zergak Forlaneko gordailuen kutxan ordaindu dituela ziurtatu beharko du kontratua formalizatu aurretik. Hori egin ezean eta eskubidea formalizatzeko baldintzak betetzen ez baditu, edo eskubidea ezarritako epean formalizatzea eragozten badu, esleipena ez da eraginkorra izango, eta organo eskudunak hurrengo eskaintza onuragarriena aurkeztu duen lizitatuzaileari dei egin ahal izango dio.

XII. Kontrata formalizatzea

Emakida demaniala eratzeko kontratua izango da, jabetzara eskubidea eman gabe eta hirugarrenei kalterik eragin gabe (OEko 80.11. artikulua). Ondoren, Administrazio agirian formalizatuko da, esleipenaren jakinarazpenetik aurrera zenbatzen hasita hogeita hamar eguneko epean, betiere esleipenaren kanon osoa eta behin betiko bermea Diruzaintzan sartu direla egiaztatu ostean. Nolanahi ere den, kontratua eskritura publikoan gauzatuko da esleipendunak hala eskatzen badu, eta eskritura publikoa emateko gastuak bere kontu izango dira.

Plegu honek kontratu izaera izango du, eta esleipendunak sinatu beharko du, ados dagoela ziurtatzeko.

- El Presidente de Forlan, en calidad de Presidente.
- El Secretario del Consejo Rector de Forlan. (Vocal).
- El Interventor de Forlan. (Vocal).
- Un Concejal de cada grupo municipal. (Vocales).
- Un empleado público de Forlan, que actuará como Secretario de la Mesa.

Constituida la Mesa de Contratación, esta procederá, con carácter previo, a la calificación de los documentos presentados en tiempo y forma contenidos en el sobre B. Si la Mesa de Contratación observara defectos materiales en la documentación presentada, podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a 3 días para que el licitador la subsane. Si la documentación contuviese defectos sustanciales o deficiencias materiales no subsanables, se rechazará la proposición. A continuación, salvo por razón justificada, la Mesa de Contratación en acto público dará cuenta del resultado de la calificación de la documentación general presentada por los licitadores en los sobres B, indicando los licitadores excluidos y las causas de su exclusión, invitando a los asistentes a formular observaciones que recogerán en el acta. Acto seguido el Secretario de la Mesa procederá a la apertura del sobre A, pudiendo formular directamente propuesta de adjudicación provisional al órgano competente o acordar que aquellas que cumplan los requisitos exigidos pasen a los Servicios Técnicos competentes para que emitan informe sobre la propuesta más ventajosa. En su caso, una vez emitido informe técnico la Mesa de Contratación procederá a su valoración conjunta con los demás criterios evaluados técnicamente, a fin de adjudicar provisionalmente el concurso o, en su caso, declararlo desierto.

Forlan se reserva el derecho a declarar desierto el concurso si ninguno de los concursantes cumpliera las condiciones del Pliego o si del contenido de las proposiciones presentadas se derivase la ausencia de garantías para el buen y exacto cumplimiento de las bases de adjudicación, no incurriéndose en responsabilidad alguna por desestimación de ofertas. En el supuesto de que el concurso quedara desierto por cualquiera de las causas antes mencionadas o por la ausencia de licitadores, el Ayuntamiento podrá proceder nuevamente a su concesión con arreglo a las condiciones establecidas en la legislación vigente.

El acuerdo de la Mesa será el de adjudicación provisional, la cual no creará derecho alguno en favor del adjudicatario provisional.

X. Adjudicación definitiva

La adjudicación definitiva será notificada al adjudicatario dentro de los 15 días hábiles siguientes, debiendo éste, en plazo de otros 15 días a partir de la mencionada notificación, presentar el documento que acredite haber constituido la garantía definitiva y el canon mensual de adjudicación, en su caso, con la mejora, si es que la hubiese, y con los impuestos correspondientes, en la Caja de Depósitos de Forlan, como trámite previo para la formalización del contrato. Si no atendiera el requerimiento, no cumpliera los requisitos para la formalización del derecho, o impidiese que se formalice el mismo en el plazo establecido para ello, la adjudicación quedará sin efecto, pudiendo el órgano competente requerir al siguiente licitador con la oferta más ventajosa.

XII. Formalización del contrato

El contrato de constitución de la concesión demanial se otorgará salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero (artículo 80.11 RB) y se formalizará en documento administrativo dentro del plazo de treinta días a contar desde el siguiente al de la notificación de la adjudicación, una vez acreditado el ingreso en la Tesorería de la totalidad del importe mensual del canon de adjudicación y garantía definitiva. No obstante, podrá elevarse a escritura pública cuando lo solicite el adjudicatario, siendo a su costa los gastos derivados de su otorgamiento.

El presente pliego revestirá carácter contractual, por lo que deberá ser firmado por el adjudicatario en prueba de conformidad.

XIII. Gastuak

Esleipendunak bere gain hartuko ditu behin betiko esleipena bideratzeko beharrezkoak gerta litezkeen agiri publiko edo pribatuak emateak dakartzan gastuak. Era berean, esleipendunari baino ez zaizkio egokituko emakidak eragin ditzakeen gastuak, arielak eta edozein motatako zergak.

XIV. Esleipendunaren betebeharrak

Emakida demaniala sinatu ostean, esleipendunak baldintza hauek bete beharko ditu:

- Zelaia Ostalaritza Eskolaren lokalaren erabilerrari eutsi beharko dio emakida demaniala indarrean dagoen bitartean.
- Ezarritako hileko kanon zehatza eta eguneratua ordaindu beharko du.
- Udalaren higiezinan zein zerbitzuko erabiltzaileengan kalteak saihestu beharko ditu, eta, halakorik gertatzekotan, eragin daitezkeen kalte eta galerei dagokien zenbatekoa ordaindu beharko du. Era berean, esleipendunak erantzukizun zibil nahikoko aseguru poliza sinatu beharko du, eta indarrean eta eguneratua egongo da emakidak iraun bitartean. Aipatu polizak pertsonai, materialei edo moralari eragindako kalteak estali beharko ditu, baldintzen plegu honen xede den emakidaren ohiko edo ezohiko funtzionamenduaren ondorioz egin denagatik edo egin ez denagatik.
- Hala balegokio, emakida honen xede diren lursaila, erakuntza(k) eta instalazioa(k) garbitzeaz, mantentzeaz, zainetzeaz eta konpontzeaz arduratuko da.
- Lizitatzailak xede den jarduera baino ezingo du ustiatu, eta jarduera gauzatzeko gastuak (argia, ura, etab.) ordainduko ditu.
- Erabilerraren helburu diren ondasunak libre utzi beharko ditu eta administrazioaren menpe jarri, hiru hilabeteko epean hori egiteko deia egiten denetik aurrera zenbatzen hasita. Halaber, uztea adosteko eta gauzatzeko ahalmena aitortuko dio administrazioari.
- Aitortuko du Forlan OALk gaitasuna duela emakidaren xede diren ondasunak ikuskatzeko, baita emakidaren eraikuntzak eta instalazioak ikuskatzeko ere.
- Emakidaren indarraldian zehar, plegu honen helburu den zerbitzua gauzatzeko behar diren ekipo tekniko eta materialak jarriko ditu, baita langileak zein bitarteko lagungarri eta materialak ere. Zehazki, hala balegokio, emakidadunak atxikitako langileak bere ardurapean baino ez dira egongo. Horrezaz gain, langileek legeek xedatutakoa bete beharko dute, besteak beste, lanari, Gizarte Segurantzari eta laneko segurtasunari nahiz higieinari dagokienez. Hartara, Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango lan arloko edozein arau betetzen ez bada.
- Forlanek, hala badagokio, teknikari bat izendatuko du, eta bere jarraibideak aintzat hartuko dira, zerbitzuaren jarraipenari eta betebeharrak betetzeari dagokienez, besteak beste.
- Administrazioari kalte-ordainak eman beharko dizkio hemen aipatutako betebeharrak bete ezean edo kontratua amaitutzat ematea dakarten eragiketen ondorioz, horiek ebazpen judicial edo administratibo batek ezartzen badio ere.
- Egiaztatu egin beharko du lokala kudeatzeaz jendea lanean hasteko jarduten duten gizarte erakundeak arduratzen direla, lanean asteko jarduten duten enpresekin proiektuak eginez, lan merkatuan sartzeko zailtasun bereziak dituzten pertsonai kalitatezko enplegua emateko. Halaber, esparru horretako prestakuntza zerbitzuaren bidez, ostalaritzaren sektoreko profesionalen prestakuntza ahalbidetuko du.
- Indarrean dauden legeek agintzen dituzten gainerako betebeharrak bete beharko ditu.

XIII. Gastos

Todos y cualesquiera gastos que se derivaren del otorgamiento de documentos públicos o privados para instrumentar la adjudicación definitiva serán a cargo del adjudicatario, así serán de cuenta exclusiva de éste todos los gastos arbitrios e impuestos de cualquier clase a que diere lugar la concesión.

XIV. Obligaciones del adjudicatario

Tras la firma de la concesión demanial el adjudicatario queda obligado al cumplimiento de las siguientes condiciones:

- Deberá mantener el destino del local Escuela de Hostelería Zelaia durante el período de vigencia de la concesión demanial.
- El abono puntual y actualizado del canon mensual establecido.
- Adoptar cuantas medidas de seguridad fueren necesarias en evitación de daños tanto en el inmueble municipal como en los usuarios del servicio, debiendo, en su caso, abonar el importe de los daños y perjuicios que se pudieran causar. Asimismo, el adjudicatario deberá suscribir una póliza de seguro de responsabilidad civil bastante, vigente y actualizada durante toda la concesión, que cubra todos los daños y perjuicios personales, materiales o morales que se ocasionen por acción u omisión como consecuencia del funcionamiento normal o anormal del ejercicio de la concesión objeto del presente pliego de condiciones.
- Habrá de encargarse de la limpieza, mantenimiento, conservación y reparación de la parcela, edificación/es e instalación/es objeto de la presente concesión realizando, en su caso.
- Deberá llevar a cabo exclusivamente la explotación de la actividad a cuyo fin se encamina la licitación, debiendo sufragar los gastos de luz, agua y demás necesarios para el desarrollo de aquélla.
- Tendrá que abandonar, dejar libres y a disposición de la administración, dentro del plazo de tres meses a contar del requerimiento a tal efecto, los bienes objeto de utilización, reconociendo la potestad administrativa de acordar y ejecutar por sí el lanzamiento.
- Reconocerá la facultad de Forlan, O.A.L. del Ayuntamiento de inspeccionar en todo momento los bienes objeto de la concesión, así como las construcciones e instalaciones de la misma.
- Durante el período concesional, queda obligado a aportar los equipos técnicos y materiales, así como los medios auxiliares, humanos y materiales, para la realización del servicio objeto del presente pliego. Concretamente, en su caso, el personal adscrito por el concesionario dependerá exclusivamente de aquél, el cual estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social, de seguridad e higiene en el trabajo, etc., quedando la Administración exonerada de cualquier tipo de responsabilidad que pudiera provenir del incumplimiento de cualquier norma laboral.
- Habrá de atender a las directrices del Técnico que, en su caso, se designe por Forlan en cuanto al seguimiento en la prestación del servicio, cumplimiento de las obligaciones, etc.
- Indemnizará a la Administración de toda cantidad que se viera obligada a pagar por incumplimiento de las obligaciones aquí consignadas o como consecuencia de operaciones que requiera la ejecución del contrato, aunque ello le venga impuesto por resolución judicial o administrativa.
- Deberá acreditarse que el local esté gestionado por entidades sociales que trabajan en la inserción laboral, a nivel de proyectos con empresas de inserción, con el objetivo de facilitar un empleo de calidad a personas con especiales dificultades para acceso al mercado laboral, a la vez que posibilitar la formación de profesionales en el sector de hostelería a través del servicio formativo en ese ámbito.
- Habrá de someterse a las demás obligaciones que establezca la legislación vigente.

Plegu honek dakartzan eginkizunen eta, emakidak iraun bitartean, horiei lotuta gerta daitekeen guztiaren berri izateko, jarraipena egiteko batzorde bat era daiteke. Forlaneko presidentek, teknikari batek eta erakunde esleipendunaren ordezkari batek osatuko lukete batzorde hori.

XV. Zelaia ostalaritza eskolaren emakidaren ezaugarri zehatzak

Emakidadunak baldintza hauek bete beharko ditu:

A) HELBURUA: LAN MERKATUAN SARTZEKO ZAILTASUNAK DITUZTEN PERTSONAK LANEAN HASTEAK

Enpresaren helburu edo gizarte-xedeen artean, «baztertze arriskua duten pertsonen lanean hasteko laguntza ematea» jaso behar da, emakidaren osagai baita.

Zerbitzuen exekuzio materialerako, lanean sartzeko adituen ekoizpen egiturak izango dira (lanean hasten laguntzeko enpresak, esaterako). Esperientzia egiaztatua izan behar dute abiaraziko duten jardueran, ostalaritza eta horien inguruko prestakuntzaren esparruan.

1. Ostalaritza zerbitzua

Helburua da urte osoan zehar ororentzat irekita egongo diren kafetegi-taberna eta jatetxea kudeatzea.

2. Ostalaritzaren inguruko prestakuntza

Esleipendunak ostalaritzaren inguruko prestakuntza zerbitzua emango du, egungo lanbide heziketaren arloko beharrezko erantzuna emateko, ostalaritzaren inguruko prestakuntza jaso duten pertsonen lanean hasteko eta gizarteratzeko aukera izan dezaten.

Azken zerbitzu hori (prestakuntza) azpikontratatu ahal izango da, betiere azpikontratatuak enpresak bere gizarte helburuen artean badu gizarteratzeko baxter gelditzeko arriskua duten pertsonen laguntza. Nolanahi ere den, azpikontratatzeko horrek Forlanen oniritzia izan behar du.

B) OSTALARITZA ZERBITZUEN EDUKIAK, GIZARTERATZEN LAGUNTZE ALDERA

1. Jantoki zerbitzua

Bazkari zerbitzu honen oinarri nagusia eskaintza anitz eta kalitatezkoa egongo da, hala jatekoen erabilera nola horien prestakuntza. Asteko irekitze egunak Forlanekin negoziatuko dira.

2. Kafetegi zerbitzua

Edari beroak eta edari hotzak emango dira.

3. Ostalaritzaren inguruko prestakuntza zerbitzua

Forlanekin elkarlan zuzena eginez, prestakuntza hori esparru bikoitz batekin lotu behar da. Bertan, egiazko ostalaritza jarduerak, prestakuntzaren kalitatea bermatzen duena eta ikastaro horietako parte hartzaileek lanean hasteko dituzten aukerak nabarmen handitzen dituena.

Prestakuntza hori ostalaritza lotearen osagarria da; izan ere, jatetxea eta/edo kafetegi prestakuntzaren kalitatea ziurtatzeko tresnak dira.

Ikastaroak doakoak izango dira Forlanekin elkarlanean hautatzen diren ikasleentzat.

C) MATERIALAK ETA EKIPAMENDUAK

Forlanek bere gain hartuko du plegu honen eranskinean aipatzen den ekipamendua. Kontratista arduratuko da zerbitzua modu egokian emateko beharrezkoa den gainerako materialaz. Kontratista arduratuko da lokalean jarriko diren altzariak eta ekipamenduak zaintzeaz, hausten edo hondatzen diren osagaiak ordeztuko ditu, eta bere gain hartuko du makineria, altzariak eta lokala mantentzea. Inbentarioa egingo da alokairua hasi aurretik eta bukatutakoan. Udalak emandako materialek bere horretan dirautela berresteko aldera.

Para la observancia del cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente pliego y de las incidencias que pudieran surgir relativas a las mismas durante el período concesional, se podrá constituir una Comisión de Seguimiento constituida por el Presidente de Forlan, un técnico y un representante de la entidad adjudicataria.

XV. Características concretas de la concesión de la escuela de Hostelería Zelaia

El concesionario deberá atenerse a las condiciones que a continuación se detallan:

A) FINALIDAD: INSERCIÓN LABORAL DE PERSONAS CON DIFICULTADES DE ACCESO AL MERCADO DE TRABAJO

La empresa habrá de tener entre sus fines u objetos sociales, al menos recogida «la inserción laboral de personas en riesgo de exclusión», por ser parte integrante de la concesión.

Para la ejecución material de los servicios se contará con estructuras productivas especializadas en inserción laboral (como son las empresas de inserción) y con contrastada experiencia en los ámbitos de actividad a poner en marcha, la hostelería y el ámbito formativo en esta materia.

1. Servicio de Hostelería

Tendrá por objeto gestionar la cafetería-bar y el restaurante abierto al público en general durante todo el año.

2. Formación en hostelería

La persona adjudicataria ofrecerá un servicio de formación en el ámbito de Hostelería en el campo de la formación que de respuesta a las necesidades actuales de formación profesional de cara a la posterior inserción laboral y social de las personas formadas en el ámbito de la hostelería.

Este último servicios (formación) se podrá subcontratar siempre que la empresa subcontratada tenga recogido en su objeto social la inserción de personas con riesgo de exclusión social, dicha subcontratación tendrá que ser autorizada en todo caso, por Forlan.

B) CONTENIDOS DE LOS SERVICIOS DE HOSTELERÍA AL OBJETO DE FACILITAR LA INSERCIÓN LABORAL

1. Servicio de comedor

Este servicio de comida se basará prioritariamente en una oferta variada y de calidad tanto en la utilización de género como en la elaboración del mismo, y los días de apertura semanales serán negociados con Forlan.

2. Servicio de Cafetería

En las bebidas se ofrecerá bebidas calientes y bebidas frías.

3. Servicio formativo en el ámbito de la hostelería

En coordinación directa con Forlan, habría que vincular esta formación en un espacio donde existe una actividad real de hostelería que asegure la calidad de la formación y aumente considerablemente las posibilidades de inserción laboral de las personas participantes en dichos cursos.

Esta formación tiene carácter accesorio al lote de hostelería por ser el restaurante y/o la cafetería un medio para garantizar la calidad formativa.

Los cursos se prestarán de manera gratuita para los alumnos que sean seleccionados en coordinación con Forlan.

C) MATERIALES Y EQUIPAMIENTO

Forlan correrá con el equipamiento del local que se define en el Anexo a este pliego. Será responsabilidad del contratista el resto de material necesario para la correcta prestación del servicio. Será responsabilidad del contratista cuidar del mobiliario y equipamiento con que se dotará al local, reponiendo los elementos que se rompan o deterioren y haciéndose cargo del mantenimiento de maquinaria, mobiliario y local. Se hará inventario al comienzo y al final del plazo de alquiler para confirmar la permanencia y buen estado de los materiales aportados por el Ayuntamiento.

D) GARBIKETA ETA MANTENUA

Kontratatistak bere gain hartuko du lokala eta ondoko terraza garbitzeko eta desinfektatzeko erantzukizuna, bai eta behar bezala mantentzekoa (pintura, argindarra, iturgintza eta, oro har, estetika) ere. Udala eraikinaren egiturazko osagaiak mantentzeaz arduratuko da.

E) ERREKLAMAZIOAK

Erreklamazio liburua izango du, eta jendearen, agintarien zein agintaritzako agenteen esku egongo da beti.

F) BESTE BALDINTZA BATZUK

Ezingo du txapon, joko edo tabako makinarik jarri. Era berean, legeekin bat, zaindu egin beharko du adingabeei alkohola ez saltzea.

XVI. Arau haustek eta zigorrak

Emakidadunak egindako arau haustek hiru motatakoak izan daitezke: arinak, larriak eta oso larriak. Halaber, arau hausteari dagokion zigorra ezarriko da, legeek aurreikusitakoarekin bat etorritik. Honako hau da arau hausteen sailkapena:

1. Arau-hauste arinak

- Betebeharrak betetzeko atzerapenak.
- Higiezina arduraz eta behar bezala ez zaintzea.
- Udaleko zerbitzu teknikoei ez uztea ikuskaritza egiten.

2. Arau-hauste larriak

- Zigor arinak eragiten dituzten ekintzak behin eta berriro gauzatzea.
- Jabari publikoaren edo instalazioen balio-galera dakarren jarduera gauzatzea.
- Lagatako jabari publikoa ohikoa ez den moduan erabiltzea.

3. Arau hauste oso larriak

- Arau-hauste larriak behin eta berriro gauzatzea.
- Plegu honetan ezarritako edozein baldintza ez betetzea.
- Erabilera baldintza horien inguruan Udal Administrazioak ematen dituen aginduei edo argibideei jaramonik ez egitea.
- Plegu honetan eskatzen diren aseguru-polizak ez kontratatzea edo bertan zehaztutako baldintzez bestelako baldintza batzuetan kontratatzea.
- Aseguru-polizen epemugan ordainagiriak ez ordaintzea.

4. Zigorrak

Aurreko artikuluan definitutako arau haustek honako zigor hauek baten edo guztien bidez zigortu ahalko dira:

- Ohartarazpena.
- Isuna.
- Emakidadunari gaitasunak kentzea, lokala ustiatzeko hurrengo lehiaketan parte har ez dezan.

Aurretik aipatutako arau-haustek direla eta, honako isun hauek ezarriko dira:

- Arau hauste arinak: 50 eta 150 euro bitarteko isuna.
- Arau hauste larriak: 151 eta 300 euro bitarteko isuna.
- Arau hauste oso larriak: 301 eta 600 euro bitarteko isuna.

Dagokion zigorra gorabehera, jabari publikoan edo instalazioetan kalteak eragiten badira eta horiek ezustean edo ezinbestean egindako ekintzen ondorio ez badira, Administrazioak horien kalte-ordaina ezarri ahalko du. Horretarako, Forlanek izendatutako teknika-riek aurre-balioztatzea egin beharko dute.

Arau-hauste larriei dagokienez, lehengo aldiari dagokion zigorra ezarriko da; eta berriro gertatzen bada, emakidaren irautgintza eta erreskatea eskatu ahal izango da.

D) LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El contratista se encargará de la limpieza, desinfecciones y buen estado de mantenimiento (pintura, electricidad, fontanería y estética general) del local y de la terraza anexa. El Ayuntamiento se hará cargo del mantenimiento de los elementos estructurales del edificio.

E) RECLAMACIONES

Dispondrá de Libro de Reclamaciones y lo tendrá siempre a disposición del público, de las autoridades o de sus agentes.

F) OTRAS CONDICIONES

No podrá instalar máquinas tragaperras, de juegos ni de tabaco. Así mismo deberá vigilar que no se venda alcohol a menores, de acuerdo con la Ley.

XVI. Infracciones y sanciones

Los incumplimientos e infracciones cometidas por el concesionario se clasificarán en leves, graves y muy graves, y darán lugar a la imposición de la correspondiente sanción de acuerdo con lo previsto legalmente. Las infracciones se clasifican en:

1. Infracciones leves

- Los retrasos en el cumplimiento de sus obligaciones.
- No atender con la debida diligencia y cuidado a la conservación del inmueble.
- El no sometimiento a la inspección de los Servicios Técnicos Municipales.

2. Infracciones graves

- La reiteración de actos que den lugar a sanciones leves.
- La actuación que de lugar a la depreciación del dominio público o de las instalaciones.
- El uso anormal del dominio público concedido.

3. Infracciones muy graves

- La reiteración de sanciones graves.
- El incumplimiento de cualquiera de las condiciones establecidas en el presente pliego.
- La desobediencia a cualquiera de las órdenes o instrucciones efectuadas por la Administración Municipal sobre el cumplimiento de las referidas condiciones de uso.
- No suscribir las pólizas de seguro exigidas en este pliego o suscribirlas en condiciones distintas a las allí estipuladas.
- No abonar los recibos de las pólizas de seguro a su vencimiento.

4. Sanciones

Las infracciones definidas en el artículo anterior podrán sancionarse con alguna o todas las siguientes sanciones:

- Apercibimiento.
- Multa.
- Inhabilitación para la participación del concesionario en el siguiente concurso para la explotación del local.

Las infracciones anteriormente tipificadas serán sancionadas con las siguientes multas:

- Infracciones leves: multa de 50 a 150 euros.
- Infracciones graves: multa de 151 a 300 euros.
- Infracciones muy graves: multa de 301 a 600 euros.

Con independencia de la sanción que proceda, si se produjesen daños al dominio público o a las instalaciones y no fuesen consecuencia de hechos fortuitos o fuerza mayor, la Administración podrá imponer la indemnización de los mismos, previa valoración de los Técnicos designados por Forlan.

En los supuestos de infracciones muy graves, se impondrá la sanción oportuna en la primera ocasión y, en caso de reincidencia, podrá ser declarada la extinción y rescate de la concesión.

Zigorren kopuru ekonomikoa urtero handituko da automatikoki Kontsumorako Prezioen Indizearen edo hori ordeztzen duen indizearen arabera.

XVII. Emakidunaren betebeharrak laneko arriskuen prebentzio arloan

Emakidadunak ezinbestean bete behar ditu lan, gizarte segurantzaren, minusbaliatuak gizarteratze eta laneko arriskuen prebentzio arloan indarrean dauden legeak, honako hauetan xedatutakoarekin bat etorriz: 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzkoa; 171/2004 Errege Dekretua, urtarrilaren 30ekoa, Lege horren 24. artikulua, enpresa-jardueren koordinazioari dagokiona, garatzen duena; 39/1997 Errege Dekretuak, urtarrilaren 17koak, onesten duen Prebentzio Zerbitzuei buruzko Araudia, eta indarrean dauden gainerako legeak.

Hori dela eta, emakidaren esleipendunak kontratua formalizatu eta hiru hilabeteke epean honako agiri hauek aurkeztu beharko dizkio Forlani:

- Lokalean lan egingo duten langileen zerrenda (NAN, izen-abizenak eta lanbide prestakuntza). Zerrenda horretan, tamainaren eta jardueraren arabera, kontratatutako enpresaren prebentzio arduradun bat eskatu ahal izango da (prebentzio baliabidea eta prebentzio prestakuntzaren arloan, 54/03 Legearekin bat), Giza Baliabideak-Prebentzioa irizpideen arabera.
- Langileen agiriak, banakako babeserako ekipoak jaso eta erabiltzen dituztena egiaztatzen dutenak.
- Enpresaz besteko Prebentzio Zerbitzuekin indarren dagoen kontratua edo enpresak bere prebentzio zerbitzua eratu duela egiaztatzen duten agiriak, bai eta Lan arloko Agintaritzaren ziurtagiria, indarrean dagoena ere.
- Enpresaz besteko Prebentzio Zerbitzuak eginiko ziurtagiria, ziurtatze aldera gauzatu egin direla Ostalaritza Eskolan jardungo duten lanpostuen Arriskuen Balioztatzea eta aginduzko Prebentzio Plana.
- Langileen gaitasun-egoeraren azterketaren kopia, Osasun Zaintzaren bidez egindakoa.
- Euren laneko eta zerbitzuko berariazko arriskuei eta hartu beharreko neurri prebentiboak buruzko prebentzio arloko prestakuntza jaso izanaren ziurtagiriak, eta Ostalaritza Eskolan jardungo duten langileek arriskuei buruz jasotako informazioaren kopia.
- Erantzukizun Zibileko Poliza eta ordainketen egoera.

Aurretik zerrendatutako agiriak eguneratu egin beharko dira aldatarik eginez gero. Edo, hala balegokio, kontratu-harreman berri bati hasiera ematen bazaio, kontratazio organoak baimena eman osten.

Laneko Arriskuen Prebentzioei buruzko azaroaren 8ko 31/95 Legea bere 42. artikuluan xedatutakoaren arabera, enpresaburuek laneko arriskuen prebentzio arloko betebeharrak ez betetzeak, erantzukizun administratiboa ekarriko du berarekin eta, hala badagokio, erantzukizun penalak eta zibilak, ez betetzeak eragin ditzaketen kalteengatik.

Halaber, kontratistak laneko arriskuen prebentzioari buruzko klausula honetan aurreikusitako xedapenak betetzen ez baditu, kontratua eten ahal izango da, plegu honetako 41. klausulan zehaztutakoarekin bat.

XVIII. Kontratua eteteko arrazoiak

Emakida kasu hauetan iraungiko da (HAOL 100):

- Epea amaitu delako.
- Eman diren ondasunak fisikoki edo juridikoki galdu egin direlako.
- Ondasuna desafektatu delako.
- Ados jarri direlako.
- Baliogabetu egin delako.
- Epaileak ebazpena eman delako.

El contenido económico de las sanciones se incrementará de forma automática anualmente conforme al Índice de Precios al Consumo o índice que le sustituya.

XVII. Obligaciones del concesionario en materia de prevención de riesgos laborales

El concesionario está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de seguridad social, de integración social de minusválidos y de prevención de riesgos laborales, conforme a lo dispuesto en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, Real Decreto 171/2004, de 30 enero, por el que se desarrolla el artículo 24 de dicha Ley en materia de coordinación de actividades empresariales, en el Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como la demás normativa vigente.

Por ello, el adjudicatario de la concesión presentará a Forlan la siguiente documentación en el plazo máximo de tres meses a contar desde la formalización del contrato:

- Listado de personal que va a trabajar en el local con D.N.I., Nombre y apellidos, y calificación profesional. En dicho listado, adicionalmente dependiendo de tamaño y actividad, podría requerirse una persona responsable de la prevención de la empresa contratada (recurso preventivo y su formación en materia preventiva, recurrido conforme Ley 54/03), a criterio de RRHH-Prevención.
- Recibo de los trabajadores de haber recibido los Equipos de Protección Individual que correspondiesen, así como su uso.
- Contrato en vigor con el Servicio de Prevención Ajeno o documentos que acrediten constitución de servicio de prevención propio, así como copia de acreditación en vigor por parte de la Autoridad Laboral.
- Certificado expedido por el Servicio de Prevención ajeno indicando que se ha realizado la Evaluación de Riesgos de los puestos que actuarán en la escuela de Hostelería así como el preceptivo Plan de Prevención.
- Copia del estado de aptitud de los trabajadores realizada a través de la Vigilancia de la Salud.
- Certificados de formación en materia de prevención sobre los riesgos específicos y medidas preventivas a adoptar en su trabajo y en servicio, así como copia de la información de riesgos recibida por parte de los trabajadores que actuarán en la escuela de Hostelería.
- Póliza de Responsabilidad Civil y estado de pago.

La documentación relacionada anteriormente deberá ser actualizada en caso de modificaciones de la misma, o en su caso, de darse la circunstancia de inicio de una nueva relación contractual, previa autorización del órgano de contratación.

En virtud de lo dispuesto en el artículo 42 de la Ley 31/95, de ocho de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales, el incumplimiento por los empresarios de sus obligaciones en materia de prevención de riesgos laborales dará lugar a responsabilidades administrativas, así como, en su caso, a responsabilidades penales y a las civiles por los daños y perjuicios que puedan derivarse de dicho incumplimiento.

Asimismo, el incumplimiento por el contratista de las disposiciones previstas en la presente cláusula, sobre prevención de riesgos laborales, será causa de resolución del contrato, atendiendo a la gravedad del incumplimiento.

XVIII. Causas de resolución

La concesión se extinguirá (100 LPAP):

- Por el vencimiento del plazo.
- Por pérdida física o jurídica del bien sobre el que han sido otorgadas.
- Por desafectación del bien.
- Por mutuo acuerdo.
- Por revocación.
- Por resolución judicial.

- Emakidadunak uko egin duelako
- Iraungi egin delako.
- Erabiltzailea edo emakidaduna hil egin delako edo ezintasuna duelako, edo nortasun juridikoa iraungi delako.
- Bat-egitearen, xurgatzearen edo zaitzearen ondorioz, erabiltzaile edo emakidadunaren nortasun juridikoa aurrez baimenik izan gabe transmititu edo aldatu delako.
- Kalte-ordaina eman edo baimena alde bakarrak ezeztatu ostean, emakida erreskatatu delako.
- Kanona ordaindu ez delako, edo emakidaren titularrak ezarritako betebeharren ez betetze larria egin duelako. Ez betetze horiek emakida edo baimena eman zuen organoak deklaratu ditu.
- Ondarea desagertu edo ustiatzea agortu delako.
- Emakida hau (HAOL, 100 i)) arautzen duten baldintza orokor eta partikularretan adostutako edo legedi aplikagarrietan xedatutako beste edozein arrazoiengatik.

XIX. Obrak eta instalazioak leheneratzea

A) Emakidaren epea behin betiko esleipenaren erabakia jakinarazten den unean amaituko da eta emakida iraungi egingo da. Hortaz, higiezina itzuli egin beharko da laga zen uneko baldintza berean, bai eta ondasunen inbentarioa ere.

B) Emakidadunak Plegu honetan zehaztutako edozein baldintza edo betebeharrak betetzen ez badu, esleipena ebatziko da eta emakida demaniala Forlan itzuliko zaio, eta bere egingo ditu erakuntza, obrak eta gainerako instalazioak, ondasun zein osagarri guztiekin, eta ez dio emakidadunari edo hartzekodunari inolako kopururik ordaindu edo konpentsatu beharko horien truke. Halaber, eta hala badagokio, emakidadunak ezarri ahal izan dituen eskubide errealak edo pertsonalak automatikoki iraungitzea ekarriko du.

Ez betetzeak egiaztatzeke, nahikoa izango da dagokion administrazio espedientearen bidez gauzaturako aurretiko errekerimendua (entzunaldia eskainiko zaio interesdunari eta hura jasoko duen Forlanen presidentetzaren ebazpenarekin amaituko da) edo hura jasotzen duen notario-akta eta emakida demaniala eratzeko kontratua. Eta, hala badagokio, emakidadunak ordaindu beharko ditu irauten duten karga eta zerga guztiak.

C) Epea amaitzeagatik edo adostutako baldintzak eta betebeharrak ez betetzeagatik iraungitzen bada, udal eraikinak, establezimenduak eta dauden gainerako instalazioek egoera onean egon beharko dute. Osterantzean, emakidadunak ordaindu beharko ditu egin beharreko konponketa lanak eta ordezteak. Horretarako, Udalak instalazioen egoera aztertzeke teknikariak izendatuko ditu, eta, ikuskaritza teknikoaren emaitzen arabera, beharrezkotzat jotzen diren konponketa-obrak eta lanak egitea aginduko du. Horretarako, Forlanek teknikariak izendatuko ditu, egoera ikuskatzeko eta, ikuskaritza teknikoaren emaitzen arabera, beharrezkotzat jotzen diren konponketa-obra eta lanen exekuzioa agintzeko.

XX. Emakidunaren eta hirugarrenen arteko harremana

Emakida hau jabetzako eskubiderik gabe eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango da.

XXI. Ez ordaintzea

Udalak ez ditu bere gain hartuko emakidadunak hornitzaileei egin gabeko ordainketak, ez eta instalazioetan egin daitezkeen nariadurak edo lapurretak ere.

XXII. Administrazioaren eskumenak

Indarrean dauden legeek jasotako mugen barruan, eta betiere bertan ezartzen diren baldintza eta ondorioak kontutan izanik, Administrazioak eskubidea izango du kontratua interpretatzeko, kontratua betetzean sortzen diren zalantzak argitzeko, interes publiko arrazoiengatik aldatzeko, kontratua amaiera emateko eta horren eraginak zehazteko. Hartutako erabakiek amaiera emango diote administrazio bideari eta berehala betearaztekoak izango dira. Dagokion espedientearen entzunaldia emango zaio kontratistari.

- Por renuncia del concesionario.
- Por caducidad.
- Muerte o incapacidad sobrevenida del usuario o concesionario individual o extinción de la personalidad jurídica.
- Falta de autorización previa en los supuestos de transmisión o modificación, por fusión, absorción o escisión, de la personalidad jurídica del usuario o concesionario.
- Rescate de la concesión, previa indemnización, o revocación unilateral de la autorización.
- Falta de pago del canon o cualquier otro incumplimiento grave de las obligaciones del titular de la concesión, declarados por el órgano que otorgó la concesión o autorización.
- Desaparición del bien o agotamiento del aprovechamiento.
- Cualquier otra causa prevista que se hubiera acordado en las condiciones generales o particulares por las que se rijan la presente concesión (artículo 100 i) LPAP) o las que se establecieron en la legislación aplicable.

XIX. Reversión de las obras e instalaciones

A) Transcurrido el plazo de la concesión, el cual se contará a partir de la notificación del acuerdo de adjudicación definitiva, se extinguirá aquélla y devolviéndose el inmueble en las mismas condiciones y el mismo inventario de bienes que en el momento de su entrega.

B) En el caso de que el concesionario incumpla cualquiera de las condiciones y obligaciones reseñadas en el presente Pliego se resolverá la adjudicación y la concesión demanial revertirá a Forlan haciendo igualmente suyo la construcción, obras y demás instalaciones con todas sus pertenencias y accesorios sin que éste tenga que abonar o compensar al concesionario o acreedor de éste cantidad alguna, provocando asimismo la extinción automática de los derechos reales o personales que, en su caso, hubiere podido imponer el concesionario.

Bastará para acreditar cualquiera de los incumplimientos bien el previo requerimiento, llevado a cabo en el correspondiente expediente administrativo, en el que se dará audiencia al interesado y que finalizará con resolución de la Presidencia de Forlan en la que quede evidencia de aquél o bien el acta notarial de constancia, la cual, acompañada del contrato de constitución de la concesión demanial, siendo, en su caso, de cuenta exclusiva del concesionario la extinción de las cargas y gravámenes que perdurasen.

C) Tanto para el supuesto de extinción por el transcurso del tiempo como para el caso de incumplimiento de las condiciones y obligaciones acordadas, el inmueble municipal, el establecimiento y las demás instalaciones existentes deberán encontrarse en perfecto estado de conservación, siendo de cuenta del concesionario los trabajos de reparación y reposición que deban efectuarse. A tal efecto, Forlan designará los técnicos para inspeccionar el estado en que se encuentren aquéllas, ordenando a la vista del resultado de la inspección técnica, la ejecución de las obras y trabajos de reparación que se estimen necesarios.

XX. Relación entre concesionarios y terceros

Esta concesión se entenderá otorgada salvo derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

XXI. Falta de pago

El Ayuntamiento no se hará responsable de la falta de pago de los concesionarios a sus proveedores, ni de los deterioros o robos que se puedan cometer en las instalaciones.

XXII. Prerrogativas de la administración

Dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la legislación vigente, la Administración ostentará la prerrogativa de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta. Los acuerdos correspondientes pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos. En el correspondiente expediente se dará audiencia al adjudicatario.

XXIII. Aplikazio daitekeen araubide juridikoa

Plegu honetan berariaz aurreikusi gabe dauden kasuetan honako hauek aplikatuko dira: TEOEren 58. artikulua eta hurrengoak; Ondasunei buruzko Erregelamenduaren 3.1, 4. eta 78. artikulua eta hurrengoak; HAOLen 5.1 eta 4, 6, 28, 29.2, 30, 84, 85.2 eta 86.2 —ez oinarritzkoak— eta 91.4 zein 93 artikulua eta hurrengoak; SPKLTBren 4.2 artikulua eta Bigarren Xedapen Gehigarria; Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen (TAOL) 79.3, 80.1 eta 127.1.e) artikulua eta hurrengoak; Toki Araubidearen Testu Bateratuaren (TATB) 74. artikulua eta hurrengoak, eta aplikazio daitezkeen eta indarrean dauden arloko gainerako lege-xedapenak.

XXIV. Jurisdikzio eskuduna

Kontratua prestatzean eta esleitzean sor daitezkeen auzi guztiak Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioaren aurrean aurkaratu ahal izango dira (egintza bereizgarriei dagokienez). Kontratuaren eraginei eta iraungitzeari buruzko auziei dagokienez, berriz, horiek ohiko Jurisdikzio Zibilaren aurrean aurkaratuko dira. Bestalde, kontratutik erator daitezkeen prozedura judizialak Korporazio kontratatzaileak egoitza duen tokian jurisdikzioa duten Epaitegi eskudunen esanetara geratzen direla ulertzen da.

I. ERANSKINA

**OSTALARITZA ESKOLAKO
EKIPAMENDUAREN INBENTARIOA****Sukaldeko ekipamendua**

1. Harraska industrialia Mod. FI-147/10:
 - a) 500 x 500 x 300 mm-ko 2 putzurrekin.
 - b) Dimentsioak: 1.800 x 600 x 850 mm.
2. Harraska industrialia «Edukiera handia» Mod. BF-147:
 - a) 1.200 x 500 x 350 mm-ko 1 putzurrekin.
 - b) Dimentsioak: 1.400 x 700 x 850 mm.
3. Moduluko apalategia:
 - a) 4 mailarekin.
 - b) Dimentsioak: 2.924 x 500 x 1.740 mm.

Egoste eremua

1. Baxera gordetzeko altzaria Mod. MNP-180:
 - a) 2 ate gidaridunekin.
 - b) Neurriak: 1.800 x 700 x 85 mm.
2. Repagas sukalde Mod. C-941:
 - a) 4 su ireki eta labea.
 - b) Neurriak: 800 x 900 x 850 mm.
3. Repagas Fry-Top Mod. FT-92/L:
 - a) Plaka zapala.
 - b) Neurriak: 800 x 900 x 850 mm.
4. Repagas frijigailua Mod. FG-309:
 - a) 2 ontzi.
 - b) Neurriak: 800 x 900 x 850 mm.
5. Repagas elementu neutroa Mod. M-49/N:
 - a) Neurriak: 400 x 900 x 850 mm.
6. Repagas María bainua Mod. BM-91:
 - a) Neurriak: 400 x 900 x 850 mm.
7. Laberako euskarria:
 - a) Neurriak: 965 x 835 x 700 mm.
8. Labe mistoa konbekzioa-lurrina Mod. GVM-0101:
 - a) Edukiera: 10.
 - b) Neurriak: 965 x 835 x 700 mm.
9. Mural ke erauzgailua:
 - a) Neurriak: 4.500 mm x 1.100 mm.
10. Baxera gordetzeko altzaria:
 - a) 2 ate gidaridun.
 - b) Neurriak: 1.800 x 700 x 85 mm.

XXIII. Régimen jurídico aplicable

En lo no previsto expresamente en el presente Pliego será aplicable, artículos 58 y ss. RBELA, artículos 3.1, 4 y 78 y ss. RB, artículos 5.1 y 4, 6, 28, 29.2, 30, 84, 85.2 y 86.2 —no básicos— y 91.4 y artículos 93 y ss. LPAP, artículo 4.2 y Disp. Adic. 2.ª TRLCSP, artículos 79.3 80.1 y 127.1.e) LRBRL, artículos 74 y ss. TRRL, así como las demás disposiciones legales vigentes que resulten de aplicación.

XXIV. Jurisdicción competente

Las cuestiones suscitadas en torno a la preparación y adjudicación del contrato serán residenciables ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa (en cuanto actos separables), mientras que las relativas a los efectos y extinción del contrato lo serán ante la Jurisdicción Civil ordinaria. Por otra parte, los procedimientos judiciales que pudieran derivarse del contrato se entenderán siempre sometidos a los Tribunales competentes con jurisdicción en el lugar donde la Corporación contratante tiene su sede.

ANEXO I

**INVENTARIO DEL EQUIPAMIENTO PERTENECIENTE
A LA ESCUELA DE HOSTELERÍA****Equipamiento de cocina**

1. Fregadero industrial Mod. FI-147/10:
 - a) Con 2 pozos de 500 x 500 x 300 mm.
 - b) Dimensiones: 1.800 x 600 x 850 mm.
2. Fregadero industrial «Gran Capacidad» Mod. BF-147:
 - a) Con 1 cuba de 1.200 x 500 x 350 mm.
 - b) Dimensiones: 1.400 x 700 x 850 mm.
3. Estantería modular:
 - a) Con 4 niveles.
 - b) Dimensiones: 2.924 x 500 x 1.740 mm.

Zona de cocción

1. Mueble guarda-vajilla Mod. MNP-180:
 - a) Con 2 puertas correderas.
 - b) Dimensiones: 1.800 x 700 x 85 mm.
2. Cocina repagas Mod. C-941:
 - a) Con 4 fuegos abiertos y horno.
 - b) Dimensiones: 800 x 900 x 850 mm.
3. Fry-Top repagas Mod. FT-92/L:
 - a) Placa lisa.
 - b) Dimensiones: 800 x 900 x 850 mm.
4. Freidora repagas Mod. FG-309:
 - a) Con 2 cubas.
 - b) Dimensiones: 800 x 900 x 850 mm.
5. Elemento neutro repagas Mod. M-49/N:
 - a) Dimensiones: 400 x 900 x 850 mm.
6. Baño-maría repagas Mod. BM-91:
 - a) Dimensiones: 400 x 900 x 850 mm.
7. Soporte de horno:
 - a) Dimensiones: 965 x 835 x 700 mm.
8. Horno mixto convección-vapor Mod. GVM-0101:
 - a) Capacidad: 10.
 - b) Dimensiones: 965 x 835 x 700 mm.
9. Campana extractora de humos mural:
 - a) Dimensiones: 4.500 X 1.100 mm.
10. Mueble guarda-vajilla:
 - a) 2 puertas correderas.
 - b) Dimensiones: 1.800 x 700 x 85 mm.

11. Hozkailurako altzari erreferigeratua, arrainak edukitzeko lekuarekin:

- a) 4 ate (1 arraina gordetzeko lekuarekin).
- b) Neurriak: 1.400 x 720 x 2.100 mm.
12. Lanerako altzaria, neurrira egindakoa, 2 ontzirekin:
 - a) 550 x 500 x 300 mm-ko 2 harraska putzurekin.
 - b) Tresnetarako 2 tiradera.
 - c) Neurriak: 7.975 x 700 x 850 mm.
13. 1500eko mahai erreferigeratua:
 - a) 2 ate aurrealdean.
 - b) Neurriak: 1.500 x 600 x 850 mm.
14. Sammic Konbinatu-Txikigailua Mod. TR/BM-350:
 - a) 2 beso ezberdin.
15. Sakoteak ebakitzekoa Mod. USA-280:
 - a) Ebakiaren diametroa = 280 mm.
16. Sammic barazkiak ebakitzekoa Mod. CA-300:
 - a) Neurriak: 290 x 560 x 520 mm.
17. 1500eko mahai erreferigeratua:
 - a) 2 ate aurrealdean.
 - b) Neurriak: 1.500 x 600 x 850 mm.
18. Repagas mahai beroa Mod. AM-167.
 - a) 2 ate gidaridun.
 - b) Neurriak: 1.600 x 700 x 850 mm.

Barra

1. ITV izotza egiteko makina Mod. P-45 W:
 - a) Ekoizpena = 52 kilo/ordu.
2. Barraren barnealdea, neurrira egindakoa, putzuarekin:
 - a) Harraskarako 1 putzu.
 - b) Neurriak: 1.395 x 550 x 850 mm.
3. Jemi edalontziak garbitzekoa Mod. GS-6:
 - a) Harraskarako 1 putzu.
 - b) Neurriak: 475 x 550 x 720 mm.
4. Botilak hozteko botilategia Mod. BE-200:
 - a) 5 ate.
 - b) Neurriak: 2.480 x 550 x 870 mm.
5. Barraren barnealdea, eskudran:
 - a) Harraskarako 1 putzu.
 - b) Neurriak: 1.100 + 1.540 x 550 x 850 mm.
6. Kafe makina jartzeko kontrabarra, neurrira egindakoa:
 - a) Kafe hondarretarako 1 tiradera, 2 tiradera eta barneko 2 ate.
 - b) Neurriak: 5.500 x 600 x 1.050 mm.
7. Mairal kafe ehogailuak Mod. MC-2:
 - a) Dosifikatzeko ahalmena = 600 g.
8. Mirali kafe makina elektronikoa Mod. ariane 2 grup.
 - a) 2 talde.
9. Kutxa erregistratzailea:
 - a) Alfamerikoa
10. Kanpaiko eta irteera txinoko hoditeria INOX. metroak.

Ekipamendu gehigarria

1. Gelako esparrua, hoztea eta izoztea:
 - a) Izozteko bat.
 - b) Hozteko bat.
 - c) Neurriak: 3.100 x 2.000 x 2.400 mm.
2. Geletarako ahapaldiak:
3. Jemi ontzi garbigailu industrial Mod. GS-83-M:
 - a) Ontzi garbigailuari dagozkion sarrera eta irteera mahaiekin.

11. Armario frigorífico refrigerado con dpto. de pescado:

- a) Con 4 puertas (1 de ellas con dpto. de pescado).
- b) Dimensiones: 1.400 x 720 x 2.100 mm.
12. Mueble de trabajo a medida con 2 pozos:
 - a) Con 2 pozos fregaderos, de 550 x 500 x 300 mm.
 - b) Con 2 cajones de utensilios.
 - c) Dimensiones: 7.975 x 700 x 850 mm.
13. Mesa refrigerada de 1500:
 - a) Con 2 puertas frontales.
 - b) Dimensiones: 1.500 x 600 x 850 mm.
14. Combinado-triturador Sammic Mod. TR/BM-350:
 - a) Con 2 brazos diferentes.
15. Cortadora de fiambres Mod. USA-280:
 - a) Diámetro de corte = 280 mm.
16. Cortadora de hortalizas Sammic Mod. CA-300:
 - a) Dimensiones: 290 x 560 x 520 mm.
17. Mesa refrigerada de 1500.
 - a) Con 2 puertas frontales.
 - b) Dimensiones: 1.500 x 600 x 850 mm.
18. Mesa caliente repagas Mod. AM-167.
 - a) Con 2 puertas correderas.
 - b) Dimensiones: 1.600 x 700 x 850 mm.

Barra

1. Fabricadora de hielo ITV Mod. P-45 W:
 - a) Producción = 52 Kilos/hora.
2. Interior de mostrador a medida con pozo:
 - a) Con 1 pozo fregadero.
 - b) Dimensiones: 1.395 x 550 x 850 mm.
3. Lavavasos Jemi Mod. GS-6:
 - a) Con 1 pozo fregadero.
 - b) Dimensiones: 475 x 550 x 720 mm.
4. Botellero enfriador de botellas Mod. BE-200:
 - a) Con 5 puertas.
 - b) Dimensiones: 2.480 x 550 x 870 mm.
5. Interior de mostrador en escuadra:
 - a) Con 1 pozo fregadero.
 - b) Dimensiones: 1.100 + 1.540 x 550 x 850 mm.
6. Mueble contra mostrador cafetero a medida:
 - a) Con 1 cajón posero, 2 cajones y 2 puertas inferiores.
 - b) Dimensiones: 5.500 x 600 x 1.050 mm.
7. Molinos de café Mairali Mod. MC-2:
 - a) Capacidad del dosificador = 600 gr.
8. Cafetera electrónica Mairali Mod. Arianne 2 grup.
 - a) Con 2 grupos.
9. Caja registradora:
 - a) Alfamerica.
10. MTS. de tubería de campana y chino de salida INOX.

Equipamiento adicional

1. Recinto de 2 cámaras en refrigeración y congelación:
 - a) Una de congelación.
 - b) Una de refrigeración.
 - c) Dimensiones: 3.100 x 2.000 x 2.400 mm.
2. Estanterías para cámara.
3. Lavavajillas industrial Jemi Modelo GS-83-M:
 - a) Con sus correspondientes mesas de entrada y salida a lavavajillas.

4. 2,5 metroko mahai errefrigeratua:
 - a) 18/10 altzairu herdoilezinez egina.
5. Sukalde industrialia. 4 su laberik gabe:
 - a) 4 su ireki (laberik gabe).
6. Mikrouhin handia:
 - a) Altzairu herdoilezinez eginda.
7. Kanila altuak:
8. Kanila pedalduna, sistemarekin.
9. Harraskako kanila-dutxa termostatikoa, eltzetarako.
10. Erramailoak, sifoiak eta beste material batzuk.
11. Eusteko barra eraisgarria, biribilkiak gordetzekoarekin Mod. CNTX-71D.
12. 135.º-ko eusteko barra, albokoa, Mod. CNTX-700 A.

Barrako eta jangelako altzariak

1. Jarlekua Mod. 66 Bern. Wengue Tap. B Seriea.
 - a) 80 unitate.
2. Kafetegiko jarlekua Mod. 66 Bern. Wengue Tap. B Seriea.
 - a) 21 unitate.
3. Aulkia Mod. 110 Bern. Wengue Tap. B.
 - a) 7 unitate.
4. Mahaia Mod. 959 estalkia 85 X 85 Lam. 2,2 Bern. Wengue:
 - a) 14 unitate.
5. Mahaia Mod. 959 estalkia 120 X 85 Lam. 2,2 Bern. Wengue:
 - a) 12 unitate.

Hau guztia jendaurrean jartzen da, orok jakin dezan.

Muskizen, 2013ko maiatzaren 6an.—Presidentea, Borja Liaño Abarrategi

(II-3287)

4. Mesa refrigerada de 2,5 mts.
 - a) Fabricada en acero inoxidable 18/10.
5. Cocina industrial de 4 fuegos s/horno:
 - a) Con 4 fuegos abiertos (sin horno).
6. Microondas grande:
 - a) En acero inoxidable.
7. Grifos altos:
8. Grifo pedal con su sistema.
9. Grifo ducha fregadero ollas termostático.
10. Ramalillos, sifones y demás material.
11. Barra sujección abatible c/portarrollos Mod. CNTX-71D.
12. Barra sujección lateral 135.º Mod. CNTX-700 A.

Mobiliario de barra y comedor

1. Silla Mod. 633 Barn. Wengue Tap. Serie B:
 - a) 80 unidades.
2. Silla Mod. 330 cafetería Barn. Wengue Tap. Serie B:
 - a) 21 unidades.
3. Taburete Mod. 110 Barn. Wengue Tap. B:
 - a) 7 unidades.
4. Mesa Mod. 959 Tapa 85 X 85 Lam. 2,2 Barn. Wengue:
 - a) 14 unidades.
5. Mesa Mod. 959 Tapa 120 X 85 Lam. 2,2 Barn. Wengue:
 - a) 12 unidades.

Lo que se publica para general conocimiento.

En Muskiz, a 6 de mayo de 2013.—El Presidente, Borja Liaño Abarrategi

(II-3287)

Busturialdeko Gizarte Zerbitzuaren Elkargoa

Busturialdeko Gizarte Zerbitzuaren Elkargoaren Aurrekontua.

Jendaurrean azaltzeko epean ez da erreklamaziorik aurkeztu Batza Orokorrak 2013ko otsailaren 20an hartutako erabakiaren aurka. Erabaki hori martxoaren 14an, 52ko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen eta horren bidez, Busturialdeko Gizarte Zerbitzuen Mankomunitateko 2013ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorra, Aurrekontua Burutzeko Araua eta Langile Organikoen Zerrenda hasieran onetsi ziren. Ondorioz, erabaki hori behin betikoa izango da, Abenduaren 2ko 10/2003 Foru-Araua, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei 15.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Horregatik guztiagatik, Toki Araubideari buruzko Oinarriak arautzen dituen 7/85 Legearen 112. artikuluan eta Toki Ogasunak arautzen dituen 39/88 Legearen 15.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, Erakundearen Aurrekontua argitaratzeari ekingo zaio, atalka laburbilduko dena:

BUSTURIALDEKO GIZARTE ZERBITZUAREN ELKARGOAREN AURREKONTUA

DIRUSARREREN EGOERA

Kapitulua	Izena	Eurotan
A)	<i>Operazio arruntak</i>	
3	Tasak eta bestelako sarrerak	0,00
4	Transferentzia arruntak	1.788.749,19
5	Ondare sarrerak	0,00
B)	<i>Kapital operazioak</i>	
7	Kapital transferentziak.....	0,00
	SARRERAK GUZTIRA	1.788.749,19

Mancomunidad de Servicios Sociales de Busturialdea

Presupuesto de la Mancomunidad de Servicios Sociales de Busturialdea.

No habiéndose formulado durante el período de exposición pública reclamaciones contra el acuerdo de la Junta General de fecha 20 de febrero de 2013, publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 52 de 14 de marzo de 2013, por el que se aprobó inicialmente el Presupuesto General, la Norma de Ejecución Presupuestaria y la Plantilla Orgánica de la Mancomunidad de Servicios Sociales de Busturialdea para el ejercicio 2013, queda el mismo elevado a definitivo, de conformidad con lo establecido en el artículo 15.1 de la Norma Foral 10/2003 de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Por todo ello, y en virtud de lo dispuesto en los artículos 112 de la Ley 7/85, reguladora de las Bases del Régimen Local y 15.3 de la Norma Foral Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se procede a la publicación del Presupuesto de la Entidad resumido por capítulos:

PRESUPUESTO DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS SOCIALES DE BUSTURIALDEA

ESTADO DE INGRESOS

Capítulo	Denominación	Euros
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	
3	Tasas y otros ingresos	0,00
4	Transferencias corrientes	1.788.749,19
5	Ingresos patrimoniales	0,00
B)	<i>Operaciones de capital</i>	
7	Transferencias de capital	0,00
	TOTAL INGRESOS	1.788.749,19